

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU	SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT
Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19- pandemie	Avant-projet de loi modifiant la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19
FILIP, KONING DER BELGEN,	PHILIPPE, ROI DES BELGES,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,	A tous, présents et à venir, Salut,
Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er geen breuk mag ontstaan in de test- en vaccinatiestrategie waarbij een beroep gedaan wordt op ander gekwalificeerd personeel dan artsen en verpleegkundigen, zoals voorzien in de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19- pandemie en de wet van 6 november 2020 om toe te staan dat in het kader van de coronavirus- COVID-19-epidemie verpleegkundige activiteiten worden uitgeoefend door personen die wettelijk daartoe niet bevoegd zijn;	Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il ne peut survenir aucune rupture dans la stratégie de test et de vaccination, dans le cadre de laquelle il est fait appel à du personnel qualifié autre que les médecins et les infirmiers, comme le prévoient la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 et la loi du 6 novembre 2020 en vue d'autoriser des personnes non légalement qualifiées à exercer, dans le cadre de l'épidémie de coronavirus COVID- 19, des activités relevant de l'art infirmier ;
Dat een voldoende capaciteit om de bevolking te vaccineren belangrijk blijft om enerzijds de nog niet-gevaccineerde bevolking snel te vaccineren en anderzijds de noodzakelijke herhalingsdosisen van de SARS-CoV-2 vaccins te kunnen toedienen;	Qu'une capacité suffisante pour vacciner la population reste importante pour, d'une part, pouvoir vacciner rapidement la population non encore vaccinée et, d'autre part, pouvoir administrer les doses de rappel nécessaires de vaccins contre le SARS-CoV-2 ;
dat een tekort aan gezondheidszorgbeoefenaars in het kader van de test- en vaccinatiestrategie te allen tijde dient te worden voorkomen zeker gelet op de snellere opkomst van nieuwe varianten waarvan de effecten momenteel niet voorspelbaar zijn en waarbij een nieuwe golf niet kan worden uitgesloten;	qu'il convient d'éviter à tout moment une pénurie de professionnels des soins de santé dans le cadre de la stratégie de test et de vaccination, en particulier eu égard à l'apparition plus rapide de nouveaux variants aux effets actuellement imprévisibles et une nouvelle vague ne pouvant être exclue ;

dat er gezien de opnieuw verhoogde druk op de ziekenhuizen er nog steeds nood is aan een regeling inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen;	que vu la nouvelle pression accrue sur les hôpitaux, réglementer la gestion de l'hospitalisation des patients COVID-19 reste une nécessité ;
dat hoofdstuk 5 van voormelde wet van 4 november 2020 buiten werking is getreden op 1 oktober 2021;	que le chapitre 5 de la loi du 4 novembre 2020 susmentionnée a cessé d'être en vigueur le 1 ^{er} octobre 2021 ;
dat hoofdstuk 6 van voormelde wet van 4 november 2020 buiten werking treedt op 31 december 2021;	que le chapitre 6 de la loi du 4 novembre 2020 susmentionnée cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2021 ;
dat voormelde wet van 6 november 2020 buiten werking is getreden op 1 oktober 2021;	que la loi du 6 novembre 2020 précitée a cessé d'être en vigueur le 1 ^{er} octobre 2021 ;
dat de omstandigheden waarvoor deze maatregelen werden genomen nog niet afgelopen zijn en het bijgevolg belangrijk is te kunnen blijven beschikken over dit instrumentarium om deze gezondheids crisis te bestrijden;	que les circonstances pour lesquelles ces mesures ont été prises n'ont pas encore disparu et qu'il importe par conséquent de continuer à disposer de cet instrumentaire pour combattre cette crise sanitaire ;
dat zo spoedig mogelijk deze maatregelen moeten verlengd of hersteld worden teneinde de continuïteit van de zorgverlening te garanderen, des te meer gelet op het onvoorspelbare verloop van het virus;	que ces mesures doivent être prolongées ou rétablies le plus rapidement possible afin de garantir la continuité des soins, a fortiori compte tenu de l'évolution imprévisible du virus ;
Gelet op advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'État, donné le ..., en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,	Sur la proposition du Ministre de la Santé publique,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Onze Minister van Volksgezondheid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van vertegenwoordigers in te dienen:	Notre Ministre de la Santé publique est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Artikel 1	Artikel 1
Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
Art.2	Art.2
Artikel 16 van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie wordt vervangen als volgt: “Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 1 juli 2022. De Koning kan, na overleg in de Ministerraad, de werking van dit hoofdstuk voor maximaal 6 maanden verlengen.”	L'article 16 de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 est remplacé comme suit : « Ce chapitre entre en vigueur le jour de la publication de cette loi au Moniteur belge et cesse d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2022. Le Roi peut, après délibération en Conseil des ministres, prolonger de maximum six mois la durée d'application de ce chapitre. »
Art.3	Art.3
Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:	L'article 18 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :
“De in artikel 17 bedoelde geneeskundige handelingen kunnen enkel worden verricht indien ze cumulatief voldoen aan volgende voorwaarden:	« Les actes médicaux visés à l'article 17 ne peuvent être accomplis que s'ils satisfont cumulativement aux conditions suivantes :
1° wanneer, bij ontstentenis van een voldoende aantal wettelijk bevoegde personen om deze handelingen te verrichten, vastgesteld door de verantwoordelijke arts of de verantwoordelijke verpleegkundige, of bij hun afwezigheid door de federale gezondheidsinspecteur, de epidemie het noodzakelijk maakt om deze handelingen te verrichten. Na uitputting van alle andere bestaande middelen om wettelijk bevoegde personen te mobiliseren, is de mobilisatie van niet-wettelijk bevoegde personen het laatste redmiddel;	1° lorsqu'à défaut d'un nombre suffisant de personnes légalement qualifiées pour accomplir ces actes, constaté par le médecin responsable ou l'infirmier responsable, ou en l'absence de ceux-ci, par l'inspecteur d'hygiène fédéral, l'épidémie rend nécessaire l'accomplissement de ceux-ci. Après avoir épuisé tous les autres moyens existant de mobilisation des personnes légalement qualifiées, la mobilisation des personnes non légalement qualifiées apparaît comme étant la dernière ressource ;
2° de handelingen worden prioritair toevertrouwd aan de personen wier opleiding het dichtst aansluit bij dat van verpleegkundige, en zulks naargelang van :	2° les actes sont confiés de manière prioritaire aux personnes dont la formation se rapproche le plus de la formation d'infirmier et ce, en fonction:
a) de behoeften aan verplegend personeel in het kader waarin de zorg wordt verstrekt, en b) de complexiteit van de te verstrekken verpleegkundige zorg;	a) des besoins en personnel infirmier du cadre dans lequel les soins sont dispensés, et b) de la complexité des soins infirmiers à dispenser ;

3° ze worden verricht door de masterstudenten in de geneeskunde, heelkunde en vroedkunde, de laatstejaarsstudenten verpleegkunde, de laatstejaarsstudenten in de medische laboratoriumtechnologie en de laatstejaarsstudenten in de artsenijsbereidkunde, die buiten het kader van hun opleiding werkzaam zijn in hun toekomstige beroep, alsook door de volgende personen die wettelijk bevoegd zijn om hun beroep uit te oefenen in overeenstemming met de wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen: a) de vroedvrouwen die hun diploma hebben behaald na 1 oktober 2018; b) de tandartsen; c) de apothekers, voor zover ze hiertoe niet gemachtigd zijn op basis van de wet van 22 december 2020 houdende diverse maatregelen met betrekking tot snelle antigeentesten en de registratie en verwerking van gegevens betreffende vaccinaties in het kader van de strijd tegen de COVID-19-pandemie en de wet van 13 juni 2021 houdende maatregelen ter beheersing van de COVID-19-pandemie en andere dringende maatregelen in het domein van de gezondheidszorg; d) Farmaceutisch-technisch assistenten; e) de logopedisten; f) de hulpverleners-ambulanciers met een ervaring van minstens twee jaar; en g) de mondhygiënist; h) de medisch laboratoriumtechnologen; i) de zorgkundigen;	3° ils sont accomplis par les étudiants en niveau master pour obtenir le diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, les étudiants en dernière année de formation pour obtenir le diplôme d'infirmier, les étudiants en dernière année de formation pour devenir technologue de laboratoire médical et les étudiants en dernière année de formation pour obtenir le diplôme en art pharmaceutique, qui travaillent en dehors du cadre de leur formation pour leur future profession, ainsi que par les personnes suivantes qui sont légalement autorisées à exercer leur profession conformément à la loi du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé : a) les sages-femmes ayant obtenu leur diplôme après le 1^{er} octobre 2018 ; b) les dentistes ; c) les pharmaciens, pour autant qu'ils n'y soient pas autorisés sur la base de la loi du 22 décembre 2020 portant diverses mesures relatives aux tests antigéniques rapides et concernant l'enregistrement et le traitement de données relatives aux vaccinations dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19, et de la loi du 13 juin 2021 portant des mesures de gestion de la pandémie COVID-19 et d'autres mesures urgentes dans le domaine des soins de santé ; d) les assistants pharmaceutico-techniques ; e) les logopèdes ; f) les secouristes-ambulanciers ayant une expérience de minimum deux ans ; et g) les hygiénistes bucco-dentaires ; h) les technologues de laboratoire médical ; i) les aides-soignants ;
4° de verantwoordelijke arts of de verantwoordelijke verpleegkundige beslist over de verdeling van de personen die op basis van deze wet gemachtigd zijn om de in artikel 17 bedoelde handelingen te stellen binnen een gestructureerd zorgteam. Dat gestructureerd zorgteam bestaat onder andere uit een coördinerend verpleegkundige die samenwerkt met een arts. De coördinerend verpleegkundige stuurt het zorgteam aan;	4° le médecin responsable ou l'infirmier responsable décide de la répartition des personnes autorisées sur la base de la présente loi à poser les actes visés à l'article 17, au sein d'une équipe de soins structurée. Cette équipe de soins structurée est composée, entre autres, d'un infirmier coordinateur qui travaille en collaboration avec un médecin. L'infirmier coordinateur dirige l'équipe de soins structurée ;

5° de coördinerend verpleegkundige van het gestructureerde zorgteam of de verantwoordelijke arts vertrouwt de in artikel 17 bedoelde handelingen toe aan de personen die daartoe op basis van deze wet gemachtigd zijn, rekening houdend met hun opleidingen en hun vaardigheden;	5° l'infirmier coordinateur de l'équipe de soins structurée ou le médecin responsable confie les actes visés à l'article 17 aux personnes qui y sont autorisées en vertu de la présente loi, en tenant compte de leurs formations et de leurs compétences ;
6° voorafgaand aan het uitoefenen van deze handelingen wordt een opleiding gevolgd. Deze opleiding wordt gegeven door een verpleegkundige of een arts, zowel wat de uitoefening van deze handelingen betreft als inzake de maatregelen ter bescherming van de gezondheid die nodig zijn om deze uit te oefenen. De opleiding wordt aangepast aan de kennis en de vaardigheden van de personen die op grond van deze wet gemachtigd worden;	6° une formation est suivie préalablement à la pratique de ces actes. Cette formation est dispensée par un infirmier ou un médecin, tant en ce qui concerne l'exécution de ces actes que les mesures de protection sanitaire nécessaires à l'exécution de ceux-ci. Elle est adaptée selon les connaissances et compétences dont disposent les personnes autorisées sur la base de la présente loi ;
7° de handelingen worden uitgeoefend onder het toezicht van de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts, die bereikbaar moet zijn. De fysieke aanwezigheid van de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts is hiervoor niet vereist;	7° les actes sont accomplis sous la supervision de l'infirmier coordinateur ou du médecin responsable, qui doit être accessible. Cela ne nécessite pas la présence physique de l'infirmier coordinateur ou du médecin responsable ;
8° de personen die verantwoordelijk zijn voor het kader waarin de handelingen worden uitgeoefend, vergewissen zich van de stand van zaken inzake de aansprakelijkheids- en arbeidsongevallenverzekering."	8° les responsables du lieu dans lequel les actes sont effectués, s'assurent du statut concernant les assurances en responsabilité et en accident du travail. »
Art.4	Art.4
Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: "Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 1 juli 2022. De Koning kan, na overleg in de Ministerraad, de werking van dit hoofdstuk voor maximaal 6 maanden verlengen."	L'article 19 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : « Ce chapitre entre en vigueur le jour de la publication de cette loi au Moniteur belge et cesse d'être en vigueur le 1 ^{er} juillet 2022. Le Roi peut, après délibération en Conseil des ministres, prolonger de maximum six mois la durée d'application de ce chapitre. »
Art. 5.	Art. 5.
In dezelfde wet wordt na artikel 19 een hoofdstuk 7 ingevoegd, luidende:	Dans la même loi est inséré après l'article 19 un chapitre 7, libellé comme suit :

“Hoofdstuk 7. Voorbereiding en toediening van vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 door personen die wettig niet bevoegd zijn de geneeskunde uit te oefenen.”	« Chapitre 7. Préparation et administration de vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 par des personnes qui ne sont pas légalement habilitées à exercer l'art médical. »
Art. 6.	Art. 6.
In hoofdstuk 7 van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 5, wordt een artikel 20 ingevoegd, luidende:	Dans le chapitre 7 de la même loi, inséré par l'article 5, est inséré un article 20, rédigé comme suit :
“Art. 20. In het kader van de COVID-19-coronavirusepidemie mogen vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 worden voorbereid en toegediend door personen die daartoe bij of krachtens de wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen niet bevoegd zijn, op voorwaarde dat de volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn :	« Art. 20. Dans le cadre de l'épidémie de coronavirus COVID-19, les vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 peuvent être préparés et administrés par des personnes qui ne sont pas qualifiées pour ce faire par ou en vertu de la loi du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, pour autant que les conditions suivantes soient remplies de manière cumulative :
1° wanneer, bij ontstentenis van een voldoende aantal wettelijk bevoegde personen om deze handelingen te verrichten, vastgesteld door de verantwoordelijke arts of de verantwoordelijke verpleegkundige, of bij hun afwezigheid door de federale gezondheidsinspecteur, de epidemie het noodzakelijk maakt om deze handelingen te verrichten. Na uitputting van alle andere bestaande middelen om wettelijk bevoegde personen te mobiliseren, is de mobilisatie van niet-wettelijk bevoegde personen het laatste redmiddel;	1° lorsqu'à défaut d'un nombre suffisant de personnes légalement qualifiées pour accomplir ces actes, constaté par le médecin responsable ou l'infirmier responsable, ou en l'absence de ceux-ci, par l'inspecteur d'hygiène fédéral, l'épidémie rend nécessaire l'accomplissement de ceux-ci. Après avoir épuisé tous les autres moyens existant de mobilisation des personnes légalement qualifiées, la mobilisation des personnes non légalement qualifiées apparaît comme étant la dernière ressource ;
2° de handelingen worden prioritair toevertrouwd aan de personen wier opleiding het dichtst aansluit bij dat van verpleegkundige, en zulks naargelang van : a) de behoeften aan verplegend personeel in het kader waarin de zorg wordt verstrekt, en b) de complexiteit van de te verstrekken verpleegkundige zorg;	2° les actes sont confiés de manière prioritaire aux personnes dont la formation se rapproche le plus de la formation d'infirmier et ce, en fonction: a) des besoins en personnel infirmier du cadre dans lequel les soins sont dispensés, et b) de la complexité des soins infirmiers à dispenser ;
3° ze worden verricht door de masterstudenten in de geneeskunde, heilkunde en vroedkunde, de laatstejaarsstudenten verpleegkunde, de laatstejaarsstudenten in de medische	3° ces actes sont accomplis par les étudiants en niveau master pour obtenir le diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, les étudiants en dernière année de formation pour

laboratoriumtechnologie en de laatstejaarsstudenten in de artsenijbereidkunde, die buiten het kader van hun opleiding werkzaam zijn in hun toekomstige beroep, alsook door de volgende personen die wettelijk bevoegd zijn om hun beroep uit te oefenen in overeenstemming met de wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen: a) de vroedvrouwen die hun diploma hebben behaald na 1 oktober 2018; b) de tandartsen; c) de logopedisten; d) de apothekers; e) de farmaceutisch-technisch assistenten, onverminderd de hen toegekende bevoegdheden op basis van de wet van 10 mei 2015; f) de hulpverleners-ambulanciers met een ervaring van minstens twee jaar; en g) de mondhygiënisten; h) de medisch laboratoriumtechnologen; i) de zorgkundigen;	obtenir le diplôme d'infirmier, les étudiants en dernière année de formation pour devenir technologue de laboratoire médical et les étudiants en dernière année de formation pour obtenir le diplôme en art pharmaceutique, qui travaillent en dehors du cadre de leur formation pour leur future profession, ainsi que par les personnes suivantes qui sont légalement autorisées à exercer leur profession conformément à la loi du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé : a) les sages-femmes ayant obtenu leur diplôme après le 1^{er} octobre 2018 ; b) les dentistes ; c) les logopèdes ; d) les pharmaciens ; e) les assistants pharmaceutico-techniques, sans préjudice des compétences qui leur sont attribuées en vertu de la loi du 10 mai 2015 ; f) les secouristes-ambulanciers ayant une expérience de minimum deux ans ; et g) les hygiénistes bucco-dentaires ; h) les technologues de laboratoire médical ; i) les aides-soignants ;
4° de verantwoordelijke arts of de verantwoordelijke verpleegkundige beslist over de verdeling van de personen die op basis van deze wet gemachtigd zijn om de vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 voor te bereiden en toe te dienen binnen een gestructureerd zorgteam. Dat gestructureerd zorgteam bestaat onder andere uit een coördinerend verpleegkundige die samenwerkt met een arts. De coördinerend verpleegkundige stuurt het zorgteam aan;	4° le médecin responsable ou l'infirmier responsable décide de la répartition des personnes autorisées sur la base de la présente loi à préparer et administrer les vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2, au sein d'une équipe de soins structurée. Cette équipe de soins structurée est composée, entre autres, d'un infirmier coordinateur qui travaille en collaboration avec un médecin. L'infirmier coordinateur dirige l'équipe de soins structurée ;
5° de coördinerend verpleegkundige van het gestructureerde zorgteam of de verantwoordelijke arts vertrouwt het voorbereiden en toedienen van de vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 toe aan de personen die daartoe op basis van deze wet gemachtigd zijn, rekening houdend met hun opleidingen en hun	5° L'infirmier coordinateur de l'équipe de soins structurée ou le médecin responsable confie la préparation et l'administration des vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 aux personnes qui y sont autorisées en vertu de la présente loi, en tenant compte de leurs formations et de leurs compétences ;

vaardigheden;	
6° voorafgaand aan het voorbereiden en toedienen van de vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 wordt een opleiding gevolgd. Deze opleiding wordt gegeven door een verpleegkundige of een arts, zowel wat het voorbereiden en toedienen van deze vaccins betreft als inzake de maatregelen ter bescherming van de gezondheid die nodig zijn om deze activiteit uit te oefenen. De opleiding wordt aangepast aan de kennis en de vaardigheden van de personen die op grond van deze wet gemachtigd worden;	6° une formation est suivie préalablement à la préparation et à l'administration des vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2. Cette formation est dispensée par un infirmier ou un médecin, tant en ce qui concerne la préparation et l'administration de ces vaccins que les mesures de protection sanitaire nécessaires à cette activité. Elle est adaptée selon les connaissances et compétences dont disposent les personnes autorisées sur la base de la présente loi ;
7° het voorbereiden en toedienen van de vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 wordt verricht onder het toezicht van de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts, die bereikbaar moet zijn. Het toezicht op het voorbereiden van deze vaccins kan ook worden uitgeoefend door een apotheker.	7° les vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 sont préparés et administrés sous la supervision de l'infirmier coordinateur ou du médecin responsable, qui doit être accessible. La supervision de la préparation de ces vaccins peut également être exercée par un pharmacien.
8° de personen die verantwoordelijk zijn voor het kader waarin de activiteiten worden uitgeoefend, vergewissen zich van de stand van zaken inzake de aansprakelijkheids- en arbeidsongevallenverzekering.”	8° les responsables du lieu dans lequel les activités sont effectuées, s'assurent du statut concernant les assurances en responsabilité et en accident du travail. »
Art. 7.	Art. 7.
Artikel 2 van deze wet heeft uitwerking met ingang van 30 september 2021.	L'article 2 de la présente loi produit ses effets le 30 septembre 2021.
Art. 8.	Art. 8.
Artikelen 3 en 4 treden in werking op 31 december 2021.	Les articles 3 et 4 entrent en vigueur le 31 décembre 2021.

Art. 9.	Art. 9.
Artikelen 5 en 6 van deze wet hebben uitwerking met ingang van 30 september 2021 en treden buiten werking op 1 juli 2022.	Les articles 5 et 6 de la présente loi produisent leurs effets le 30 septembre 2021 et cessent d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2022.
De Koning kan, na overleg in de Ministerraad, de werking van hoofdstuk 7 voor maximaal 6 maanden verlengen.	Le Roi peut, après délibération en Conseil des ministres, prolonger de maximum six mois la durée d'application du chapitre 7. »

Gedaan te

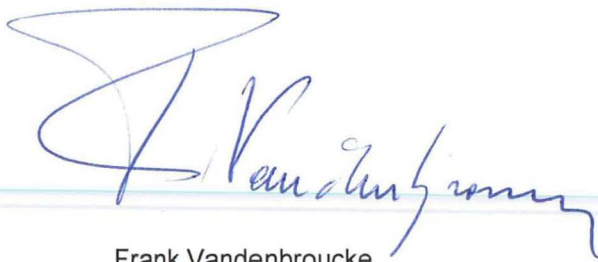
Donné à

VAN KONINGSWEGE:

PAR LE ROI :

De Minister van Volksgezondheid,

Le Ministre de la Santé publique,



Frank Vandenbroucke

**VOORONTWERP VAN WET tot
wijziging van de wet van 4 november
2020 inzake verschillende sociale
maatregelen ingevolge de COVID-19-
pandemie**

KONINKRIJK BELGIË

Dames en heren,

De regering heeft de eer u ter instemming
voor te leggen het ontwerp van wet

MEMORIE VAN TOELICHTING

Naar aanleiding van de vierde golf van de COVID-19-epidemie, heeft de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid, op voorstel van de “Vaccinatie Taskforce” en “Testing Taskforce”, besloten dat er geen breuk mag ontstaan in de test- en vaccinatiestrategie waarbij een beroep gedaan wordt op ander gekwalificeerd personeel dan artsen en verpleegkundigen, zoals voorzien in de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie en de wet van 6 november 2020 om toe te staan dat in het kader van de coronavirus-COVID-19-epidemie verpleegkundige activiteiten worden uitgeoefend door personen die wettelijk daartoe niet bevoegd zijn.

Het is van blijvend belang om in het kader van de COVID-19 gezondheidscrisis over voldoende test- en vaccinatiecapaciteit te beschikken om heropflakkingen van besmettingen met het SARS-CoV-2 virus in te dijken en oversterfte te vermijden.

Gelet op het huidig verloop van deze gezondheidscrisis waarbij nooit eerder zoveel testen werden afgenomen en deze waarschijnlijk nog zullen toenemen, zullen test- en vaccinatiecentra langer openblijven dan eerst voorzien. Gezien de hoge capaciteit aan testen en vaccinaties, alsook de uitval bij het zorgpersoneel, merkt men

**AVANT-PROJET DE LOI modifiant la
loi du 4 novembre 2020 portant diverses
mesures sociales suite à la pandémie de
COVID-19**

ROYAUME DE BELGIQUE

Mesdames et Messieurs,

Le gouvernement a l'honneur de soumettre
à votre approbation le projet de loi

EXPOSE DES MOTIFS

À la suite de la quatrième vague de l'épidémie de COVID-19, la Conférence interministérielle Santé publique, sur proposition de la « Task Force Vaccination » et de la « Task Force Testing », a décidé qu'il ne peut survenir aucune fracture dans la stratégie de test et de vaccination, dans le cadre de laquelle il est fait appel à du personnel qualifié autre que les médecins et les infirmiers, comme le prévoient la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 et la loi du 6 novembre 2020 en vue d'autoriser des personnes non légalement qualifiées à exercer dans le cadre de l'épidémie COVID-19 des activités relevant de l'art infirmier.

Il demeure important, dans le cadre de la crise sanitaire de la COVID-19, de continuer à disposer d'une capacité de test et de vaccination suffisante en vue de contenir les résurgences de contaminations par le virus SARS-CoV-2 et d'éviter une surmortalité ;

Compte tenu de l'évolution actuelle de cette crise sanitaire lors de laquelle on n'a jamais effectué autant de tests et où il est probable que ceux-ci augmenteront encore, les centres de test et de vaccination resteront ouverts plus longtemps que prévu initialement. Vu la capacité élevée de test et de vaccination, ainsi que les indisponibilités

een toegenomen moeilijkheid om voldoende gekwalificeerde mensen te vinden om testen en vaccinaties uit te voeren. Een voldoende capaciteit om de bevolking te vaccineren blijft des te meer belangrijk om enerzijds de nog niet-gevaccineerde bevolking snel te vaccineren en anderzijds de noodzakelijke herhalingsdosis van de SARS-CoV-2 vaccins te kunnen toedienen.

Rekening houdend met deze elementen vergt de COVID-19 test- en vaccinatiestrategie nog steeds een zo groot mogelijke inzet van de personeelskaders in de test- en vaccinatiecentra waardoor de nood aan bijkomend personeel blijft bestaan.

Aangezien deze maatregelen in voornoemde wetten tijdelijk van aard zijn en reeds verstreken zijn of binnenkort verstrijken, is het daarom noodzakelijk de machtiging aan onbevoegden inzake testen en vaccinatie te verlengen opdat ook ander gekwalificeerd personeel dan artsen en verpleegkundigen kan aangeworven blijven en worden.

De mogelijkheden die de wetten van 4 en 6 november 2020 bieden, hebben ervoor gezorgd dat zeer veel mensen, die geen arts of verpleegkundige zijn, een belangrijke bijdrage konden leveren in de test- en vaccinatiecentra.

Bijgevolg worden de relevante aspecten van deze wetten geïntegreerd in één wet zodat voldoende medisch personeel SARS-CoV-2 testen en SARS-CoV-2 vaccinaties kunnen uitvoeren binnen een wettelijk kader.

Ook de druk op de ziekenhuizen neemt opnieuw toe door de vierde golf van deze Covid-19-epidemie. Vorig jaar werd via voormelde wet van 4 november 2020 reeds een regeling getroffen omtrent het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in

au niveau du personnel soignant, on observe une difficulté croissante à trouver suffisamment de personnes qualifiées pour effectuer les tests et les vaccinations. Une capacité suffisante pour vacciner la population reste d'autant plus importante pour, d'une part, pouvoir vacciner rapidement la population non encore vaccinée et, d'autre part, pouvoir administrer les doses de rappel nécessaires de vaccins contre le SARS-CoV-2.

Compte tenu de ces éléments, la stratégie de test et de vaccination COVID-19 exige toujours une mobilisation maximale des cadres du personnel dans les centres de test et de vaccination, de sorte que le besoin de personnel supplémentaire persiste.

Puisque les mesures des lois précitées sont de nature temporaire et sont déjà venues à expiration ou viendront à expiration prochainement, il est dès lors indispensable de prolonger l'autorisation accordée à des personnes non qualifiées en matière de tests et de vaccination, pour qu'un personnel qualifié autre que les médecins et les infirmiers puisse rester en service et être engagé.

Les possibilités offertes par les lois du 4 et du 6 novembre 2020 ont fait en sorte qu'un très grand nombre de personnes, qui ne sont ni médecin ni infirmier, ont pu apporter une contribution importante dans les centres de test et de vaccination.

En conséquence, les aspects pertinents de ces lois sont intégrés dans une même loi afin que suffisamment de personnel médical puisse effectuer des tests pour le SARS-CoV-2 et des vaccinations contre le SARS-CoV-2 dans un cadre légal.

Du fait de la quatrième vague de cette épidémie de Covid-19, la pression sur les hôpitaux augmente également de nouveau. L'année dernière, via la loi précitée du 4 novembre 2020, un régime avait déjà été mis en place en matière de gestion de

ziekenhuizen.

Een betere spreiding van patiënten moet toelaten dat ziekenhuizen niet overbevroegd worden. Bovendien moet er voldoende capaciteit zijn om bijkomende COVID-19 patiënten en andere patiënten die dringende zorgen nodig hebben, op te nemen. Daartoe zal het soms noodzakelijk zijn om patiënten naar andere ziekenhuizen te transporteren.

Aangezien de omstandigheden waarvoor deze maatregelen werden genomen nog niet afgelopen zijn, is het belangrijk te kunnen blijven beschikken over dit instrumentarium om deze gezondheidscrisis te bestrijden.

Vandaar dat ook de bepalingen inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen verlengd moeten worden.

Dit voorontwerp beoogt derhalve in te spelen op en uitvoering te geven aan de aldus geschetste ontwikkelingen en aanbevelingen door middel van een wijziging van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie.

Deze wijziging strekt ertoe, enerzijds de bepalingen inzake testafnames te verfijnen en de werking ervan, net als van de bepalingen inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen, te verlengen tot 1 juli 2022 en anderzijds een kader te voorzien, naar analogie met de wet van 6 november 2020, waarbinnen andere personen dan artsen en verpleegkundigen vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 kunnen voorbereiden en toedienen.

Voormelde wet van 6 november 2020 is intussen buiten werking getreden, maar opstellers menen dat het wettelijk kader dat deze wet voorzag, waarbij onder strikte voorwaarden gewerkt wordt in

l'admission de patients COVID-19 dans les hôpitaux.

Une meilleure répartition des patients doit permettre aux hôpitaux de ne pas être surchargés. En outre, la capacité doit être suffisante pour prendre en charge des patients COVID-19 supplémentaires et d'autres patients nécessitant des soins urgents. À cet effet, il sera parfois nécessaire de transporter des patients vers d'autres hôpitaux.

Puisque les circonstances pour lesquelles ces mesures ont été prises n'ont pas encore disparu, il importe de continuer à disposer de cet instrumentaire pour combattre cette crise sanitaire.

C'est pourquoi les dispositions relatives à la gestion de l'admission de patients COVID-19 dans les hôpitaux doivent être prolongées.

Le présent avant-projet vise par conséquent à réagir et à donner suite aux évolutions et recommandations ainsi évoquées par le biais d'une modification de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19.

Cette modification vise, d'une part, à affiner les dispositions en matière de réalisation de tests et d'en prolonger l'effet, comme celui des dispositions relatives à la gestion de l'admission de patients COVID-19 dans les hôpitaux, jusqu'au 1^{er} juillet 2022 et, d'autre part, à prévoir un cadre, par analogie avec la loi du 6 novembre 2020, permettant à d'autres personnes que les médecins et les infirmiers de préparer et administrer des vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2.

La loi précitée du 6 novembre 2020 a entre-temps cessé d'être en vigueur, mais les auteurs estiment que le cadre légal que prévoyait cette loi, consistant à travailler sous de strictes conditions avec des équipes

gestructureerde zorgteams, zijn nut heeft bewezen. Deze voorwaarden worden dan ook overgenomen in de wijziging van de wet van 4 november 2020 om de continuïteit van de testen en vaccinaties op een kwaliteitsvolle manier te verzekeren in een veilige omgeving. Meer gedetailleerde uitleg daarover is te vinden in de voorbereidende werken bij de wet van 6 november 2020.

Dit voorontwerp doet geen afbreuk aan de bestaande regels inzake bevoegdheid voor de uitoefening van de verpleegkunde. Het betreft een tijdelijke en specifieke machtiging op het vlak van testen en vaccineren, beperkt in het kader van en noodzakelijk voor het beheersen van de Covid-19-epidemie.

Deze maatregelen zijn tijdelijk van aard en worden voorzien tot 1 juli 2022. Dit moet toelaten deze epidemie zo goed mogelijk te kunnen blijven beheersen en de uitweg uit deze crisis te kunnen beheersen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Artikel 2

Dit artikel verlengt de werking van de dringende bepalingen inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen, zoals reeds voorzien in de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie, tot 1 juli 2022.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, deze termijn met maximaal 6 maanden verlengen.

de soins structurées, a démontré son utilité. Ces conditions sont donc reprises dans la modification de la loi du 4 novembre 2020 pour assurer de manière qualitative la continuité des tests et des vaccinations dans un environnement sécurisé. Des explications à ce sujet sont détaillées dans les travaux préparatoires de la loi du 6 novembre 2020.

Le présent avant-projet ne modifie rien aux règles existantes en matière d'habilitation à l'exercice de l'art infirmier. Il s'agit d'une autorisation temporaire et spécifique en matière de tests et de vaccination, limitée dans le cadre de l'épidémie de Covid-19 et indispensable pour la maîtriser.

Ces mesures sont de nature temporaire et sont prévues jusqu'au 1^{er} juillet 2022. Elles doivent permettre de continuer à maîtriser le mieux possible cette épidémie et de gérer la sortie de cette crise.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Article 1^{er}

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

Article 2

Cet article prolonge l'effet des dispositions urgentes en matière de gestion de l'admission de patients COVID-19 dans les hôpitaux, telles que prévues déjà dans la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19, jusqu'au 1^{er} juillet 2022.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prolonger ce délai de maximum 6 mois.

Artikel 3

Deze wijziging heeft tot doel, naast de reeds bedoelde gezondheidszorgbeoefenaars in de wet van 4 november 2020, de laatstejaarsstudenten in de artsenijsbereidkunde, de farmaceutisch-technisch assistenten, de medisch laboratoriumtechnologen en de zorgkundigen toe te laten SARS-CoV-2 testen uit te voeren in het kader van de coronavirus COVID-19-epidemie.

Betreffende de apothekers wordt verduidelijkt dat zij reeds gemachtigd zijn snelle antigeentesten uit te voeren op basis van de wet van 22 december 2020 houdende diverse maatregelen met betrekking tot snelle antigeentesten en de registratie en verwerking van gegevens betreffende vaccinaties in het kader van de strijd tegen de COVID-19-pandemie en de wet van 13 juni 2021 houdende maatregelen ter beheersing van de COVID-19-pandemie en andere dringende maatregelen in het domein van de gezondheidszorg. Bijgevolg gelden de voorwaarden van de wet van 4 november 2020 niet in dat kader.

Daarnaast vervangt deze bepaling de voorwaarden waaronder beroepsbeoefenaars bedoeld in dit artikel de SARS-CoV-2 testen kunnen uitvoeren.

Vooreerst moet er door de verantwoordelijke arts of verpleegkundige vastgesteld zijn dat het aantal verpleegkundigen ontoereikend is om deze handelingen uit te voeren.

De delegatie van deze handelingen door de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts kan alleen plaatsvinden binnen een gestructureerd zorgteam dat de kwaliteit van de zorg garandeert.

De samenstelling van de gestructureerde

Article 3

Cette modification a pour but, outre les professionnels des soins de santé déjà visés dans la loi du 4 novembre 2020, d'autoriser les étudiants de dernière année en art pharmaceutique, les assistants pharmaceutico-techniques, les technologues de laboratoire médical et les aides-soignants à effectuer des tests pour le SARS-CoV-2 dans le cadre de l'épidémie de coronavirus COVID-19.

En ce qui concerne les pharmaciens, il est précisé que ceux-ci sont déjà autorisés à effectuer des tests antigéniques rapides sur la base de la loi du 22 décembre 2020 portant diverses mesures relatives aux tests antigéniques rapides et concernant l'enregistrement et le traitement de données relatives aux vaccinations dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19 et de la loi du 13 juin 2021 portant des mesures de gestion de la pandémie COVID-19 et d'autres mesures urgentes dans le domaine des soins de santé. En conséquence, les conditions de la loi du 4 novembre 2020 ne s'appliquent pas dans ce cadre.

Par ailleurs, cette disposition remplace les conditions permettant aux professionnels visés dans cet article d'effectuer des tests pour le SARS-CoV-2.

Tout d'abord, il doit être établi par le médecin ou l'infirmier responsable que le nombre d'infirmiers est insuffisant pour mener à bien ces actes.

La délégation de ces actes par l'infirmier coordinateur ou le médecin responsable peut uniquement s'effectuer au sein d'une équipe de soins structurée qui garantit la qualité des soins. La composition des équipes structurées est déterminée en fonction de la complexité des soins et de la structure dans

zorgteams wordt bepaald op grond van de complexiteit van de zorg en naargelang de voorziening waarin deze wordt versterkt, volgens een taakgericht cascadesysteem. Dat wil zeggen dat, in voorkomend geval, de handelingen toevertrouwd worden aan niet-verpleegkundigen volgens een systeem waarin in geval van hoogcomplexiteit het gestructureerde zorgteam eerst wordt aangevuld door de profielen die het dichtst aansluiten bij dat van verpleegkundige. Daarbij is het ook belangrijk dat een gepaste opleiding wordt voorzien door een arts of verpleegkundige en dat deze handelingen gesteld worden onder het toezicht van de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts.

Artikel 4

Onderhavig artikel verlengt de werking van hoofdstuk 6 van de wet van 4 november 2020 tot 1 juli 2022, zodat personen die wettig niet bevoegd zijn de geneeskunde uit te oefenen, SARS-CoV-2 testen kunnen uitvoeren in het kader van de coronavirus COVID-19-epidemie.

Bovendien voorziet het de mogelijkheid om bij koninklijk besluit, na overleg in de Ministerraad, de werking ervan voor maximaal zes maanden te verlengen.

Artikel 5

Met dit artikel wordt een nieuw hoofdstuk 7 ingevoegd in de wet van 4 november 2020, met als opschrift: "Voorbereiding en toediening van vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 door personen die wettig niet bevoegd zijn de geneeskunde uit te oefenen."

laquelle ceux-ci sont dispensés, suivant un système de cascade axé sur les tâches. Cela signifie que, le cas échéant, les actes sont confiés à des non-infirmiers suivant un système dans lequel les profils les plus proches de celui de l'infirmier viennent d'abord compléter l'équipe de soins structurée en cas de soins très complexes.

À cet égard, il importe également qu'une formation appropriée soit prévue par un médecin ou un infirmier et que ces actes soient accomplis sous la supervision de l'infirmier coordinateur ou du médecin responsable.

Article 4

Le présent article prolonge l'effet du chapitre 6 de la loi du 4 novembre 2020 jusqu'au 1er juillet 2022, afin que des personnes qui ne sont pas légalement habilitées à exercer l'art médical puissent effectuer des tests pour le SARS-CoV-2 dans le cadre de l'épidémie de coronavirus COVID-19.

Il prévoit en outre la possibilité d'en prolonger l'effet pour maximum six mois, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Article 5

Cet article insère un nouveau chapitre 7 dans la loi du 4 novembre 2020, avec pour intitulé : « Préparation et administration de vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 par des personnes qui ne sont pas légalement habilitées à exercer l'art médical. »

Artikel 6

Deze bepaling creëert een wettelijk kader op basis waarvan personen die wettig niet bevoegd zijn de geneeskunde uit te oefenen, vaccins enkel vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 mogen voorbereiden en toedienen, mits de voorwaarden in deze wet worden nageleefd.

Vooreerst wordt de lijst van personen die deze handelingen kunnen stellen beperkt tot een aantal gezondheidszorgbeoefenaars die bevoegd zijn om hun beroep uit te oefenen in overeenstemming met de wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen en tot de laatstejaarsstudenten in bepaalde gezondheidszorgberoepen.

Voor wat betreft apothekers wordt er op gewezen dat zij momenteel niet bevoegd zijn om op basis van voormelde wet van 10 mei 2015 SARS-CoV-2 vaccinaties toe te dienen.

In afwachting van eventueel latere wetgeving, waarbij een dergelijke bevoegdheid inzake SARS-CoV-2 vaccinaties kan worden geregeld, gelden de voorwaarden van de wet van 4 november 2020.

Dit artikel bepaalt verder de voorwaarden voor het voorbereiden en toedienen van de vaccins vergund voor de profylaxe van het coronavirus SARS-CoV-2 door niet bevoegde personen.

Opnieuw wordt, net zoals bij het uitvoeren van de SARS-CoV-2 testen, gewerkt binnen een gestructureerd zorgteam met alle voorwaarden die daarmee samenhangen, zoals een ontoereikend aantal aan verpleegkundigen en een cascadesysteem om de SARS-CoV-2 vaccins voor te

Article 6

Cette disposition crée un cadre légal sur la base duquel des personnes qui ne sont pas légalement habilitées à exercer l'art médical sont autorisées à préparer et administrer des vaccins autorisés uniquement pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2, à condition de respecter les conditions de cette loi.

Tout d'abord, la liste des personnes pouvant accomplir ces actes est limitée à un certain nombre de professionnels des soins de santé habilités à exercer leur profession conformément à la loi du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé et aux étudiants de dernière année dans certaines professions des soins de santé.

En ce qui concerne les pharmaciens, il est souligné qu'ils ne sont pour l'instant pas habilités à administrer des vaccinations contre le SARS-CoV-2 sur la base de la loi précitée du 10 mai 2015.

Dans l'attente d'une éventuelle législation ultérieure, qui pourra réglementer une compétence de ce genre en matière de vaccinations contre le SARS-CoV-2, ce sont les conditions de la loi du 4 novembre 2020 qui s'appliquent.

Cet article précise les conditions pour la préparation et l'administration de vaccins autorisés pour la prophylaxie du coronavirus SARS-CoV-2 par des personnes non qualifiées.

Là encore, comme pour le dépistage du SARS-CoV-2, le travail s'effectue au sein d'une équipe de soins structurée avec toutes les conditions associées, telles qu'un nombre insuffisant d'infirmiers et un système en cascade pour préparer et administrer les vaccins SARS-CoV-2.

bereiden en toe te dienen.

Daarbij is het ook belangrijk dat een gepaste opleiding wordt voorzien door een arts of verpleegkundige en dat deze handelingen gesteld worden onder het toezicht van de coördinerend verpleegkundige of de verantwoordelijke arts. Het toezicht op het voorbereiden van deze vaccins kan ook worden uitgeoefend door een apotheker.

À cet égard, il importe également qu'une formation appropriée soit prévue par un médecin ou un infirmier et que ces actes soient accomplis sous la supervision de l'infirmier coordinateur ou du médecin responsable. La supervision de la préparation de ces vaccins peut également être exercée par un pharmacien.

Artikel 7

Dit artikel voorziet voor artikel 2 in een datum van inwerkingtreding op 30 september 2021 aangezien de bepalingen inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen buiten werking zijn getreden op 1 oktober 2021.

Article 7

Cet article prévoit pour l'article 2 une date d'entrée en vigueur au 30 septembre 2021 puisque les dispositions relatives à la gestion de l'admission de patients COVID-19 dans les hôpitaux ont cessé d'être en vigueur le 1^{er} octobre 2021.

Artikel 8

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de artikelen 3 en 4 op 31 december 2021 aangezien de bepalingen betreffende het uitvoeren van SARS-CoV-2 testen buitenwerking treden op 1 januari 2022.

Article 8

Cet article fixe l'entrée en vigueur des articles 3 et 4 au 31 décembre 2021 puisque les dispositions relatives à la réalisation de tests pour le SARS-CoV-2 cessent d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

Artikel 9

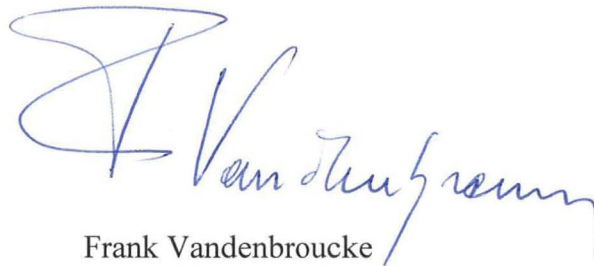
Het ontworpen artikel voorziet voor de artikelen 5 en 6 een inwerkingtreding op 30 september 2021 aangezien de bestaande wettelijke regeling omtrent het voorbereiden en toedienen van vaccins door niet bevoegde personen buiten werking is getreden op 1 oktober 2021. Een nieuwe buitenwerkingtreding voor deze artikelen wordt vastgesteld op 1 juli 2022.

De Minister van Volksgezondheid,

Article 9

L'article en projet prévoit pour les articles 5 et 6 une entrée en vigueur au 30 septembre 2021 puisque le régime légal existant relatif à la préparation et à l'administration de vaccins par des personnes non qualifiées a cessé d'être en vigueur le 1^{er} octobre 2021. Une nouvelle date de fin de vigueur pour ces articles est fixée au 1^{er} juillet 2022.

Le Ministre de la Santé Publique,



Frank Vandenbroucke